

- **Terms & conditions apply**

Why non-native speakers swear on stage

Sonja Riesterer

Hello!



*I am Sonja Riesterer*

Marketing Manager at integer\_net

 @sonjarierr



● *Language connects*



- Find a common language
- - Client: „Campaign pages.“
  - Me: „What?“



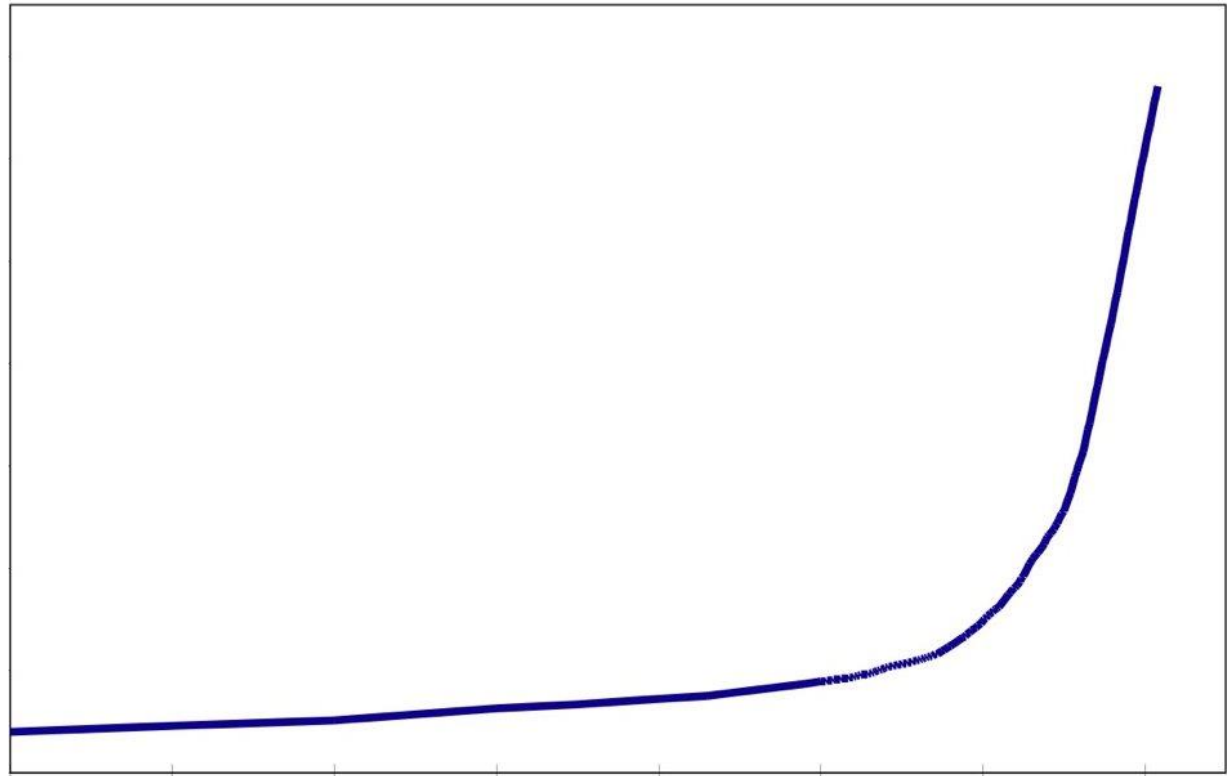


Image credit: World Population Since 1300 A.D. Chart via Matt Lemmon on [Flickr](#) (CC BY-SA 2.0)





## *Language divides*



# It became a little more complicated



Image credit: Minna Sundberg - Language Tree (expanded) via Tom Wigley on [Flickr](#) (CC BY-NC-SA 2.0)





*Dude, where's my cart?*





## ● Terms

- - Master & Slave process
  - Blacklists & Whitelists
  - Black Hat & White Hat SEO





“Language doesn't exist without **context**, and that context makes some people **uncomfortable**.”

Software is still about **people** (all life is), and it does no harm to defer to their history”

Andrew Howden



## ● Alternative Terms

● ~~Master & Slave~~ Parent & Helper

● ~~Blacklist & Whitelist~~ Denylist & Allowlist

● ~~Black Hat & White Hat SEO~~ Unfair & Fair SEO





*Costs vs. Benefits*





“In pretty much every case there is a better word that is:  
1) more descriptive and 2) shorter.  
That's a win.”

Andy McKay  
[“Language is important”](#)



*If change is for the better,  
embrace it.*





*Language influences  
perception*



- Same same but different?

**TED** Ideas worth spreading

Lera Boroditsky | TEDWomen 2017

**How language shapes the way we think**

blue

goluboy

siniy

Winawer, Witthoft, Wu, Frank, Wade, Boroditsky (2007), PNAS; Thierry et al (2009), PNAS

7:10







*!\$% this and that*



# Learning a second language is hard



Image credit: Minna Sundberg - Language Tree (expanded) via Tom Wigley on [Flickr](#) (CC BY-NC-SA 2.0)



- Obscenity

- - Learned before the use of abstract words
  - In our mother tongue
  - “hallucinogenic effect”



# Second language: No image, no problem





What thoughts do  
you wish to create?



# ● Thank you!

**Sonja Riesterer**

 [sr@integer-net.de](mailto:sr@integer-net.de)

 [@sonjarierr](https://twitter.com/sonjarierr)

 [@integer\\_net](https://twitter.com/integer_net)

[#dogs](#)

[#strooPWAfels](#)

[#ballroomdancing](#)

